

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА  
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ  
ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ**



**ST. SOPHIE UKRAINIAN  
ORTHODOX CATHEDRAL  
RESURRECTION NEWSLETTER**

Неділя, 17-го лютого, 2019 р.

Sunday, February 17th, 2019

**Настоятель парафії:** Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
**тел/home tel:** 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

**Голова парафіяльної ради:** Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky  
**тел/tel:** 514-983-3358 **email:** [kouklewsky@gmail.com](mailto:kouklewsky@gmail.com)

**Церковна адреса/Church Address:** 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5  
**Вебсайт/Website:** [www.stSophieMontreal.com](http://www.stSophieMontreal.com) **email:** [stsophiemontreal@gmail.com](mailto:stsophiemontreal@gmail.com)  
**Facebook:** <https://www.facebook.com/groups/1654403361512288/>

**ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ  
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

**РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ**

Неділя, 17-го лютого	Неділя Митаря і Фаресея	Літургія 10:00 год. ранку
Неділя, 24-го лютого	Неділя Блудного сина	Літургія 10:00 год. ранку

**SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS**

Sunday, February 17	Sunday of the Publican & Pharisee	10:00 am Divine Liturgy
Sunday, February 24	Sunday of the Prodigal Son	10:00 am Divine Liturgy

**МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН:** Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Володимира Хоменко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сеґин, Олю Піно, Стефанія Шевчук, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Марусю і Адольфа Венгер, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Залевська, Тарас Гукало, Євгенію Русецьку, Теодосію Бавер, Николая Михайлюка, Олеся Волощук, Анна Грицков`ян, Марія Текела, Едвард Дорожовський, Валентина Гринишин, Павло Климчук, Юрій Прімак, Анна Зубенко, Анатолій Хриновський, Оксана Хан і Людмила Кочерга.

**PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church:** Theodosia Bawer, Vera Buchak-Seguin, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Anatoli Chrenowski, Edward Dorozowsky, Anna Hryckowian, Valentyna Hrynshyn, Taras Hukalo, Paul Klymchuk, Ludmila Kocherha, Anna Lencko, Nickolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, George Primak, Julie Puszkas, Eugenia Rusedski, Oksana Rusyn, Julie & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Adolphe & Marusia Wenger, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky, Anna Zubenko, and Marusia Zymowec.



ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ	PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS
<p><b>ПАНАХИДА:</b> Сьогодні Після Літургії відслужиться поминальна панахида за спочилих рабів Божих:</p> <p>Анастасію Наливайко (2-га річниця) мати Віри і Марії Наливайко.</p> <p>Вікторію Ранало (5-та річниця) і Домініко Пікано (40 річниця) родичі Анжело Пікано (Моніка Варварич) Вічна їм пам`ять.</p>	<p><b>PANAHYDA (MEMORIAL SERVICE)</b> – Following today’s Divine Liturgy, there will be a panahyda in memory of:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anastasia Nalywajko (2nd anniversary of repose), mother of Vera &amp; Mary Nalywajko</li> <li>• Vittoria Ranallo (5th anniversary of repose) and Domenico Picciano (40th anniversary of repose), parents of Angelo Picciano (Monique Varvarich)</li> </ul> <p>May their memory be eternal.</p>
<p><b>ДЕНЬ ГЕРОІВ НЕБЕСНОЇ СОТНІ</b> - Конгрес Українців Канади відділ Монрель, закликає 24-лютого, 2019 р. відслужити поминальну панахиду за учасників революції гідності та увічнення пам`яті Героїв Небесної Сотні, та за всіх спочилих героїв, які на сході України полягли за незалежність своєї Держави. . <b>Вічна їм пам`ять.</b></p>	<p><b>COMMEMORATION OF THE HEROES OF THE HEAVENLY HUNDRED</b> – Following the Divine Liturgy on Sunday, February 24, 2019, there will be a panahyda (memorial service) to commemorate and honour the heroic sacrifices of the Heavenly Hundred and the brave soldiers defending Ukraine’s sovereignty and independence. May their memory be eternal.</p>
<p><b>РІЧНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ</b>, відбудуться у неділю, 24 лютого 2019 року, після Божественної Літургії. Відповідно до статуту нашої парафії, ті, хто не заплатив свою щорічну членську вкладку за 2018 рік, можуть бути присутніми на зборах, однак вони не можуть голосувати.</p>	<p><b>ANNUAL GENERAL MEETING</b> of the parish will be held on Sunday, February 24, 2019 following the Divine Liturgy. According to the Church By-Laws, those who have not paid their Annual Membership dues for 2018 may attend the meeting, however may not vote.</p>
<p><b>ПРЕЗЕНТАЦІЯ КНИГИ:</b> ``ГОЛОДОМОР В УКРАЇНІ ГЕНОЦИД`` очима авторки книги Валентини Курилів, відбудеться в неділю, 3-го березня, 2019, 3-й годині по обіді, в церковній залі. Спонсор Конгрес Українців в Канаді, відділ м. Монреаль. Запрошуємо.</p>	<p><b>BOOK LAUNCH</b> - <i>Holodomor in Ukraine, the Genocidal Famine 1932-1933</i>, by Valentina Kuryliw on Sunday, March 3, 2019 at 3:00 pm in the Church Hall. The author will be present at the event. Sponsored by the Ukrainian Canadian Congress, Montreal Branch.</p>

ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ	GENERAL INFORMATION
<p><b>ВІДВІДИНИ ХВОРИХ</b> - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514-947-2235.</p>	<p><b>VISITING SICK</b> – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or you would like him to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.</p>
<p><b>ЦЕРКОВНІ ОГОЛОШЕННЯ:</b> майте на увазі, що всі оголошення для недільного листка, мають бути вислані до Адріани Жеребецької не пізніше середі в другій половині дня за адресою <a href="mailto:adrianna.zerebecky@gmail.com">adrianna.zerebecky@gmail.com</a> або можна подати оголошення за номером 514 603 4303.</p>	<p><b>BULLETIN ANNOUNCEMENTS</b> – Please note that all announcements for the weekly bulletin should be sent to Adrianna Zerebecky at <a href="mailto:adrianna.zerebecky@gmail.com">adrianna.zerebecky@gmail.com</a> or by calling her at 514-603-4303. The deadline for submission is Wednesday at 3:00 pm.</p>
<p><b>ЗМІНА АДРЕСИ</b> - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (<a href="mailto:adrianna.zerebecky@gmail.com">adrianna.zerebecky@gmail.com</a>) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.</p>	<p><b>CONTACT INFORMATION UPDATE</b> - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or <a href="mailto:adrianna.zerebecky@gmail.com">adrianna.zerebecky@gmail.com</a> if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.</p>
<p><b>ЦЕРКОВНИЙ ХОР:</b> Репетиції хору щопонеділка, о 19:00 год. в церковній залі. За додатовими інформаціями прошу звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!</p>	<p><b>CHURCH CHOIR</b> - Rehearsals are on Monday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are always welcome. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494.</p>
<p><b>ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ:</b>  <a href="http://www.canadahelps.org">www.canadahelps.org</a>.  Вдячні за Вашу щедрість.</p>	<p><b>ONLINE DONATIONS &amp; MEMBERSHIP PAYMENTS</b> – can be made by visiting <a href="http://www.canadahelps.org">www.canadahelps.org</a>.  Thank you for your generosity.</p>